Ն. 1851 — 1882 ՅՈՒՆՎԱՐ 30 ՃՈՒՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 11 ՃՈՒՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — Ն. 4851

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէհիտ 10
Ալթը այ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէհիտիյէ 10
Ալթը այ » 5
Բոսթա իւճբէթի պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճի » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Պանծալի Էջմիածին

ՄԻԻՆԱՏԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասէնա գօնուլմանան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան խամինէ կազմը
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնլիլէնպէհ-պազարընտա Իքսի խանընտա Ն. 41։

١٢٩٧ ՔԵԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ ՀԸ — ١٢٩٩ ՐԷՊԻ ԻԼԼ ԷՎՎԷԼ ՀԸ — 30 ՓԱՐԱ.

ԻԽԹԱՐ

Ալաֆրանկա 1882 փետր. 1 թարիխլի, Պուլգրէշ չէհրինին խսթիգրազ բիւանդօսուն Ամմանիանքն Կօթա չէհրինտէ չէքիլմիշ օլան բիւանդօսու նիւմէրօպարին ալիմբշընճը բէսմի լիսթասը թարաֆըմըզա պու կիւն վասլ օլմուշ օլուպ, վէ վագթին իսէ միւսաատէսի օլմասընտան, պիզզարուր բազար իրթէսի նիւսխէմիզէ թէէխիր իսիլմիշ տիր։

* *

Էսբարը Փարիսին պիրինճի ճիրլի էլլի պիր պուչուդ ճիզոտէ խիմամ պուլմուշ օլուպ, վէ իքինճի ճիրլին տախի 15ինճի ճիզիւ պու կիւն չըզմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 8 փետր.

Մէէլիսի մէպուսանտա բէյիսի վիքէլա Մ. Կլատսթօն, մուխալիֆին ֆըրգասը բէյքսի սըր Ս. Նորթգօթ Թարաֆընտան իրատ օլունան պիր սիւալէ ճէվապէն, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրինին Մըսրըն մէսալիհի ատլիսէ վէ մալիսէսինէ միւտախէլէլէրինին չօգտան պէրու գապուլ օլունմուշ օլմուզունու իզահ, վէ քէնտիլէրինի Մըսրը մէսալիհինտէն խարիճ ատտ իթմէսէն տիկեր տէվլէթլէրին էքքսարընան տախի Թահրը նազարը տիգդաթա ալընմալարընան լեզումինի տէրմիսան իսլէմիշ տիր։

Օնտան սօնրա Մ. Կլատսթօն ռէօգիւնէ տէվամ իսլէ «Հիւքիւմէթ, Ալմանիա, Իթալիա, Ռուսիա վէ Ավստրիա, Մըսրը մէսալիհի հազրընտա զաթը չահանլէ այրը այրը Թագրիրլեր իթա իսլէմէլերիսլէ, հուզուգլարընը թէճավուզ իթմիշ օլտուգլարը նազարըլա պագմասեր։ տէմիշ տիր։

Էսասէն, պու կիպի մէսաիլի մուալլազատա, Պապը Ալիսին Թահրը Թասաֆինտէ պուլունուպ, Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսասա պագը վէզաիֆի մսխասուսէ իլգա իտէն, թէահիւտաթը պէյն էլ միլէլին մուհաֆազասըյլա Մըսրըտա պիր կիւզել իտարէնին թէէմինին ումումէն սրգու օլունտուզունու, միւշարիլէյհ զանն իսլէմէքտէ տիր։

Լօնտրա, 9 փետր.

Հինտիթանտան Տէյլի Նիուզ զազէթասընա աթիտէքի թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ օլունմուշ տուր.

«Հէրաթտա պիր խսուսն զուհուր իսլէմիշ օլուպ, իսանը մէկրիբուն թէսկինի զըմընտա գապուլ էմիրի Թարաֆընտան ասքէր սէվգ օլունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ռուսիա սէֆիրի Մ. տր Նօվիդօֆ տէն Պապը Ալիսէ պիլ ազիմէ, վիքէլան ֆիխամ հազարանընտան պիւեիւք գըսմընը զիեարէթ իսլէմիշ տիր։

—

Տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընտան թահրիրի նուֆուս իճրասը իչին, վիլայաթը Ճահանէսէ մանթպու լիսթալար իրսալ օլունմուշ տուր։

—

Տիւն սապահ Աղա ճամիսէ պիր համամտա պուլունմագտա օլան Ռումուն պիրի, պէ ինէրինտէ պագը կէօնէ մուխալիֆէթ օլան դարընտաշընը, օլ թարաֆտա պիր դահվէ խանէսէ պուլունուզունու խապէր ալարագ, ջըշըպագ օլուսդու հալտէ, տէլի կիպի համամանան տիշուրը տիրըմիշ վէ մէրդումա պուլուպ մուարազատա պազըլմըշը իսէ տէ, հազրընտան պագըլմըշը մէրդումանը կիճ հալ իլէ պիրպիրինտէն տերբմազա մուվաֆֆագ օլապիլմիշէր տիր։

—

Պու կիւնդի Վագրթատա կէօրիլմիշ տիր.

«Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Տիֆֆէրին Մրսրը մէսէլէսի հազրընտա Պապը Ալիսէ պիր թագրիր վիրմիշ օլտուզունու տիւնդի նիւսխէմիզէ իլան իթմիշ իսէ քէտ, պու խապէր նամէվմիմ օլարագ նէշր օլունմուշ տուր, չիւնքի Լօնտրատան ալընան մալիւմաթը մէվմուգաեա նազարէն, ֆիլհագընա, մէղբիւր թագրիր թէլէկրաֆը Տէրիսաատէթէ քէշիտէ գելընմիշ տիր։

«Փագաթ մէղբիւր թագրիր, Ինկիլթէրրանին Մրսրը ժէնէրալ գօնսօլոսու վէ բօլիթիգա մէէմուրու միսիւ Մաէթէ կէօնտէրիլէն, վէ Խրաիվի Մրսրը հազրէթլէրինէ թէպլիգ օլունան նօթանընը մանէլի թէէգիտ իչին թանդիմ օլունմուշ պիր թագրիրի բէսմի օլտուզունտան, լորտ Տիֆֆէրինէ մաալիւմաթը միւթէմմիմէ օլմագ իւզրէ քէշիտէ իտիրմիշ օլմասը տախի վարիտի խաթըր օլապիլիր։»

—

Լա Թիւրքի զազէթասը Բարիսէն ալարընը տիթիսէքի թէլէկրաֆը նէշր իտիրօր։

«Շէհրի հալին սէքիղինճի կիւնիւ, Բարիս պանգալարը թարաֆընտան, Տէրիսաատէթտէ թէշքիլի մուպարէր օլան տաեինէր մէճլիսի իտարէսինէ Ֆրանսա տասդիք թահվիլթէրընտէն մէհտիսինէ ամանաթ իլգա իտէրէք, սիւֆէրան ալարագ գապուլ օլունմուշ տուր։»

Տիւնքի նիւսխէմիզէ եավէրի էրբէմ սատատէթլու Տամտա Մէհէմմէտ մէա բաշընտան լիսէնիլ թէտտուլի էվրօբասա կիտէճէկի եազընմըշ իսի, սօնրատան ալընան մալիւմաթը մէվմուգաեա կէօրէ, միւշարիլէյհ Վիլհէլմա թարիքի իսէ Պէրլինէ ազիմէթի իտէճէք իմիշ։

—

Գարատէնիզտէ զարդ օլմուշ օլան Գոզմօ նամ Ինկիլիզ վապորունուն թայիֆէլէրինին նաշլարը Քիրիա թարաֆլարընտա պուլունմուշ օլտուգունան, տիւնքի կիւն Հայտարբաշատա քի Ինկիլիզ մէղբիլընտատէ ֆն իսիլմիշ տիր։

—

Մարսիլիատան Տէրիսաատէթէ կէլմէքտէ օլան Ֆրէյսինէ գումբանիասընէն Ժիւնոն նամ վապորու Պիրիւք Զէբմէճէ տէրգլարընտա զարատա օթուրմուշ օլտուգունտան, տիւնքի կիւն գումբանեաեր մէղքիւբէնին Ալժէրի նամ վապորու օրտատա կէճտէրիլէրէք թախլիս օլունմուշ, վէ կէրէք վապոր, կէրէք եօլճու վէ թայիֆէլէրինճէ հիչպիր զարար վարմատը պուլմամըշ տուր։

—

Բէնչէմպիհ կիւնու Իսթրնէնէ միւթէվճիհէն հարէքէթ իսէն չըմէնտիֆէր գաթարը, իբի իւչկիւնտէն պէրու խաթթը իհմաթ իսէն գարլարտան տօյաեը, ամանէթ մէճպուր օլմուշ տուր։

Զաթալճանընը էօթէ թարաֆընտա բէք ազ գար պուլունուպ, ումումի Ռումէլիտէ հավարարը կիւզէլ օլտուգու մէրալի տիր։

—

Կէչէն կիւն Թրապզոն բօսատանընը իճրա իչին հարաքէթ իթմիշ օլան Իտարէի Մախսուսէնին Վասրթաի Թիճարէթ նամ վապորու քէօմիւր ալմագ իւզրէ էրէյլիեէ օղրատըգընտա, հէր նէ սէպէպ մէպնի իսէ, քէօմիւր միրիմէեիպ, օրատա գալմագա մէճպուր օլմուշ, վէ տէրունինտէքի միւշթէրիլէրի այրագ Թրապզոնա կէօթիւրմէք իչին Շէրէֆէտան վապորու կէչէն չարշէնպիհ կիւնի Տէրիսաատէթտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրինին բիւքիւպինէ մնխասուս օլան Գօգէյթրիյս վապորունուն թայֆէսի թարաֆընտան Պէյօղլունտա վագը Ինկիլիզ ճէմիյէթի էսիրկյէսինտէ բէնչէնպիհ ագշամ պիր թէատրօ լուգիսաթը իճրա օլունմուշ, վէ լուգիսաթը մէղբիւրէտէ լորտ Տիֆֆէրին իլէ զէվճէսի հազրը պուլունուպ, վապորու մէղբիւր թաֆիզէլէրինին, պու միսիլլու թէատրօ լուգիսթալարը իճրասընտա մուվաֆֆագիյէթլարը իճրասընտա մուվաֆֆագիյէթլէրինին թէպլիգ իլէ, տէվամ իթմէլէրինի արզու իթտիկինի պէհան, վէ մէճմունիյէթլէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—

Միւէլլիֆ,

Թէրճէմանը Հազրզաթ զազէթասընէն 1072 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ, Զմիկէզէքտէն վարիտ օլուպ Մէքթուպի Մախսուս սէրնամէսի իլէ նէշր օլունան պիր դրթա մէքթուպտա, Տէրսիմ վիլայէթի վալիսի Ֆիքրի բաշա հազրէթլէրինին պիտաեէթի մէէմուրիյէթլէրինտէն պէրու, քէմալի խիթիդամէթ վէ ֆէթանէթի սէմէրէսի իլէ, ումումի վիլայաթի էքրատը իթաատ ալթընա կիրիպ, զիրաաթ վէ հէրիսէթ իլէ մէշղուլ օլտուգլարը ճիհէթի իլէ, էհալիի մէմլէքէթ էնվայի զարար ու զարուրմանան բէհիւտագ օլարագ, սաեէյի չէֆբէթվաեէյի հազրէթի թանաարիտէ ատտիշ իլէ եաշամագտա օլտուգլարը կիպի, միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին իսրահաթ վէ իմմարը մէմլէքէթի հագգընտա մէվճուտա օլան իդատաթի վէ հիմմաթը, էն զարիպ մէղբիւր Տէրսիմ վիլայէթինին, վիլայէթի ատիրէյի թէվֆիգուգ իտէճէկի մինտաէրիճ օլապ, զաթէն միլհազաթը էհալիսինտէն պուլունտուղում վիլայէթի մէրգուզմէ ալքէնէսինտէն պուրատա պուլունան հէմշէրիլէրիմին ճիւմլէսինէ կէլէն մէքթուպլարը մէճլիսի տախի քիւլլի եէմ, բաշլալը միշարիլէյհ հազրէթլէրինին տիրաեէթի քեամիլէ վէ էֆքեարի խսրահաթբէրվէրանէսինի իզհար վէ իսպաթ իտէն ատտրը ճէմիլէլէրինին թէպզիր իտէրէք, հէրիմիզի շազ ու մէսրուր լյլէտիկի կիպի, միւշարիլէյհին սէզավարը տիրաշ վէ մէհմէտատ հէր հալինի մէղտաթ վէ մէտահիյեէլէրի պիրէր պիրէր թավզիղի մատիսմի ինամ գապիլինտէն օլարագ, վարէսթէյի հաճէթ օլմագլէ, մէմլէքէթիմիզին կէրէք օրատա վէ կէրէք պուրատա պուլունան պիճիմլէ էհալիսիյէ պիրլիք, վալիի միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ արզը թէշէքքիր իլէ պէրատէր, տէվամիի էօմրու իլգ պալը ատատէթլէրինին տէճենապը Հազդտան տուտ վէ նիհաղ իլլեր, վէ իշպու վարագաբարէյի նաչիզանէմին, ճէրիտէի միթէպերինիզ վազբթասը իլէ թագու թէպշիրինէ հիմմէթինիզի բէճա իտէրիմ։

Միշարիլէյհ հազրէթլէրինին, ճիմէյի ատտրը մէմնուն հասընտան պիրի տէ, քէնտի էֆքեարը հասէ. նէսխէ մուվաֆրգ սուրէթտէ իֆայի մէէմուրիյէթ իթմէքտէ օլտուգտան իւզդիքը մէքթուպտա իլավէ կըլընան Հիմմի էֆէնտիյին, Զմիշ կէղէկ գայիմագամ թայերին պույրուլմալերի օլուպ, պունտան սօնրայի տախի, կէրէք բաշայի միշարիլէյհէ, վէ կէրէք էֆէնտիի միւմանիլէյհէ թէշէքքիրատը մախսուսէ արզ օլունտուզունու տախի իլավէթէն տերճէ հիմմէթինիզի, այրըճա թէմէննի իսէրիմ։

1882, յունվ. 28 — Դեոդէ Ռաշիդ
Գալաթա

ԻԼԱՆ

Իշպու փետր. աեբընը 1 ինտէ վէ 2 սինտէ 7 ինճի աէֆա օլարագ քէշիտէ օլունան Համպուրկ բիանգօսուն Հարամ պէնիմ վապորամ իլէ թէտտավիլէ չէգարբյան պիրէթլէրտէն ամիտէքի նիւմէրօլարա իգրամիյէ իսապէթ իթմիշ տիր։

Նիւմէրօ 1485 · 5196 · 5193 · 9183 · 10408 · 14632 · 14640 · 15253 · 15914 · 15978 · 17302 · 17392 · 20644 · 20654 · 23164 · 24106 · 25031 · 25090 · 25402 · 27294 · 28106 · 28122 · 33276 · 36930 · 47909 · 47920 · 63594 · 67674 · 88628 · 88699 · 93618։

Իշպու պիլէթլէր եէլտէրինտէ պուլունան զէվաթ, անինտէ գազանմիշ օլուզլարը մէպլաղը ալմագ իւզրէ, Ղալաթատա Գօմիսիօն խանընտա վագը 18 նիւմէրօ իլէ մուրագամ մաղազամա տավէթ օլունուրլար։ Ժ. Տ. ԾԱՆՆԷԹՕ

10 Փետր. 1882 Իսթանպոլ

Իշպու ալթը. փետրվար աեբընը 1 ինտէ քէշիտէ օլունան Պուլգրէշ չէհրի բիանգօսուն, ամիտէքի սէրիլէրէ իդպալիյէ խսապէթ իլլէմիշ տիր.

81 · 380 · 420 · 430 · 550 · 557 · 684 · 760 · 965 · 983 · 1010 · 1201 · 1206 · 1339 · 1345 · 1393 · 1440 · 1534 · 1537 · 1715 · 1759 · 1796 · 1853 · 1916 · 1943 · 1968 · 2015 · 2032 · 2076 · 2374 · 2387 · 2456 · 2853 · 2914 · 2926 · 2677 · 2992 · 3017 · 3135 · 3149 · 3196 · 3339 · 3384 · 3437 · 3454 · 3492 · 3573 · 3615 · 3649 · 3650 · 3684 · 3883 · 4041 · 4099 · 4137 · 4188 · 4205 · 4226 · 4227 · 4314 · 4484 · 4528 · 4705 · 4712 · 4739 · 4761 · 4827 · 4927 · 5003 · 5101 · 5121 · 5158 · 5160 · 5387 · 5475 · 5492 · 5566 · 5578 · 5603 · 5614 · 5686 · 5718 · 5813 · 5921 · 5953 · 5971 · 5983 · 6275 · 6323 · 6330 · 6333 · 6341 · 6346 · 6350 · 6479 · 6489 · 6605 · 6791 · 6845 · 6857 · 6885 · 6912 · 6986 · 7084 · 7127 · 7135 · 7160 · 7193 · 7197 · 7223 · 7287 · 7316 · 7322 · 7368։

Իշպու նիւմէրօլար եանլարընտա պուլունան զէվաթ, եէլէրինտէ պուլունան թահվիլաթ պիլ մուաեէնէ, քէնտիլէրէ խսապէթ իտէն իգրամիյէլէրի անինտէ ալմագ իւզրէ, Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա վագը 18 նիւմէրօ իլէ մուրագամ Միւսիւ. Ժ. Տ. Ծանննէթօնուն մաղազասընա տավէթ օլունուրլար։

6 Փետրվար 1882
Իսթանպոլ

ԻԽԹԱՐԱԹ

Պու սապահ թարաֆըմըզա Հրանտ խմզասըյլա պիր պէնտ վէ պիր տէմէքթուպ կէօնտէրիլմիշ օլան զաթ հէր քիմ իսէ, հէր նէ գատար հագգը աճիզանէմիզտէ սէնալէր օգունմուշ օլուպ, վէ քէնտի զազէթամըզտա ատրճ իթմէքիլիք, հէր նէ գատար հատտի զաթինտէ նէզաքէթէ մուզայիր կէօրիւնիւր իսէ տէ, բազար իրթէսի նիւսխէմիզտէ ատրճ իտէճէկիմիզի պէեան իլլէ, հէր վագթի, քէնտի դալէմինի, միլլէթիմիզէ միֆիա մատտէլէրէ հասը իլէ, հէմ թէնվիրի էֆքեարա խրամէթ իտիպ, վէ հէմ տէ զազէթամըզա պախշը չէրէֆ իլլէմէսինի, շիմտիտէն թագտիմի թէշէքքիր իլէ բէճա իտէրիզ։

Էկէր զէմանըմըզտա հասէտիլիք հիւքմ իթմէքտէ օլմասէպ տա, հագգանկյէեթէ չէհատէթ իթմէքիլիկ, սայիր գազէթէրին մէրճճէ ճէսարէթ իտէճէքլէրինէ, զէրրէ գատար իմմահիզ օլա իտի, պիզզաթ քէնտիմիզ տէրճի մէնասիպ կէօրմէզ իտիք. հալ պու քի, չօգ չէյլէր վար տբր քի, էկէր պիզտէ եազմատեաճագ օլագ, պիզ էօլտիւ քտէն սօնրա, թարիքլէրտէ պիլէ կէօրիլմէճէճէկինտէ շիւբհէ եօգ տուր։

* *

ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑ նամ պատկերազարդ բիսաէյի միւֆիտէնին իւչիւնճի ճիլսիսինին տախի չըգտըղը, մա մէճմունիյէթ կէօրիւրմիշ տիր։

Էկէր եալընըզ, էն իլէրուտէ պուլունան սահիպի սերվէթլէր իլէ, էն զիեատէ ազդասէրիք սաթմագտա օլան զաթլարըմըզ, հիչ տէյիլ իսէ քէնտի չօճուգլարը մէնֆատաթ իչին, մէղբիւր բիսաէյէն պիրէր թանէ ալմագըզա հիմմէթ իթմէլէր, թագու նէշրինէ հիմմէթ իթմէքտէ օլան զաթլարը, թէչվիզ գելընճագլարընտա չիւբհէ եօգ տուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՈՒՍԹԱ ՋԸՐԱԳ

ԳԸՐԴ ԳԻՆ ՍԻՒԱԼԷՐ

(Մանը-դէն 4850 նէ-նէ-ինդէ տեվամ)

Ս.—Սէօյլէտիքլէրինիզտէն անընչէլաբզընա կէօրէ, պիզիմ պու շիմտիքի հարիմիզտէ, Սահմանագրութիւն իճրա իթմէքիլիք, էկէր միւլտա, տիզգատ, վէ զայրէթ իսիլսէ տախի, միւմքին օլամատեաճագ տուր, էօյլէ՞մի։

Ճ.—Օնտա ասա չիւբհէ ճայիզ սէյիլտիր. զիրա պիր ատէմտէն օլմատան չէյի իսթէմէք, վէ պիլմէմէկինին իճրասընը պէքլէմէք, ատէթա շաշգընլըգ տուր. վէ պունատա թէճճիւպ օլունճագ պիր չէյ եօգ տուր։ Պիզիմ օլ շիմտիկի սահմանագրութիւնուն էսասը, գուրա միրմէքլիք իւզէրինտէ միւէսսէստիր, չէօյլէքի, իշին ասըլ ճանը գուրա տիմէք տիր. վէ գուրա միրմէք իշին իսէ, գուրա միրէճէք հէր ատամքն, միլլէթիմիզին հալինէ հէր կիւն վագթի օլմասը, վէ սէչէճէկկի ատամտարընը էհլիյէթ նէ տիմէք տիր, վէ լիճագատ նէ տիմէք տիր, լաեբգելյա պիլմէսի, վէ պունարատանտա ֆազլա օլարագ, իշէ էհէմմիեէթ միրիպ եօրուլմասը, չալըշմասը, վէ պիր քէրրէ գուրասընը միրատքտէն սօնրա, «էՀ, իշթէ պէն գուրամը միրտիմ պիթիրտիմ, արթըգ վարսընլար նէ եաբարլար իսէ եաբսընլար» տէյէրէք պիր թարաֆա չէքիլմէյիպ, իլլա, հէր կիւն վէ հէր ատամ, զայրէթի միլլեէ իլլէ մէէլուֆ օլարագ, միրտիկի գուրանընը գատար ու հայսիյէթինի թանբեարագ, վէ միլլէթճէ իշէրին իյի վէ սըրասընտա կիմմէսինէ, կէրէք չախսընճա, վէ կէրէք չօլուգ չօճուգունճա, վէ հաթթա կէրէք ֆամիլեա վէ սիսիէսինճէ պիր մէնֆաաթ պուլունմասընը պիլէրէք վէ արաեարագ, հէր կիւն վէ հէր ատամ, միլլէթճէ կիսիշէրի կէօրմէքլիկէ վէ պիլմէքլիկէ, վէ զրատընա պիր հարէքէթ, պիր իհմալ, վէ պիր թէքասիլ կէօրսիւկիւնտէ, անինտէ սէս չըգարմասը, վէ պունլարընտա իշիտիպ պիլմէք իշին, քէզա հէր կիւն վէ հէր ատամ, վէ մութլագ սուրէթտէ, հէմ զազէթա օգումասը, վէ հէմտէ էօյլէ ալատաբճը վէ միւրայի, վէ միւտահին զազէթա օգումասընը, իլլա սէրպէսթ զազէթա օգումասը իգթիզա իտէր, եօգսա, հիչ պիր չէյ օլմազ, իշթէ պէօյլէ օլուր, երեսփոխանլըգ նա պիր ատէթա կէօրթէրիշ հալինի։

վէ եախօտ սըրֆ տէսբօթլուգ հա-
լինի քէսպ իտէր։

Ս. —Վագաս, ուսթաղըմ, պու
սէյլէսի քլէրինիզի, հագգանլյէ-
թէ բէք մագրուն կէօրմէքտէյիմ,
զիհնիմի բէք պուլանաբրմագտա
տբրլար։ Էյլէ եա, պէնտէնիզտէ
իշիթմիշիմ տիր քի, գուրա վիրէ-
ըէք պիր իտարէ թէշքիլ իթմէք,
հէր գուրա վիրէն, էմրի իտարէ-
եէ, հէր ճիհէթլէ տախիլ օլմագ
տիմէք իմիշ։ Վէ մալիումաթը լա-
զըմէ վէ քեաֆիյէտէն պի պէհրէ
պուլունան պիր էհալինին իսէ, հէր
ադասընքն, հէր հէյէթի իտարէեէ
տախիլ օլարագ, ըէյինի զամմ իյ-
լէմէսի, հիչ պիր ագլ ու մանթը-
գըն գապուլ իտէճէկի մէվատտան
տէյիլ տիր։

Ծագաթ, հիչ տէյիլ իսէ, գու-
րա գաղանան զաթլարըմըզ, միւմ-
քին մէրթէպէ, տիդգաթլը պիր
սուրէթատ սէչիլմէլերի չարէսի պու-
լունա, պիր վագթ տահա պու
հալ իւզրէ կիթտիքտէն սոնրա,
միւրաա օլունան հալէ, ահապա
նայիլ օլմազմընըզ։

Ճ. —Հաչա, միւմքինաթտէն տէ-
յիլ տիր։ Չինքի, հէր գանղի թա-
բաֆա տէօնիւրսէ, "ենէ իշ կիտիպ
կէլիպ, վիրիլէճէք գուրալարտա
գարար գըլաճագ տըր։ Վէ պիզտէ
իսէ, նաբըլքի պիտատէֆաթ սէյլէ-
տիք, էվվէլ էմիրտէ, էն զիեատէ
էքսիք օլան չէյ, գուրա վիրիլմէք-
լիք գուտրէթի տիր։

Ղունտանտա գաթինաղար, հայ-
տէ ֆարզ իտէլիմ քի, Իսթանպօլ-
տա, գուրա իթտաբ ուսուլինի, եէ-
նի պիր գալբպա վաղ էյլէտիքտէ,
վէ պինապէրին, երեսփոխանլարըն-
տա սաեքըընը էքսիլթտիքտէ, պիր
տէրէճէեէ գատար, էհլիյեէթլի վէ
լիեագաթլը երեսփոխանլար պու-
լապիլտիք։ Հալ պու քի, թաշրա-
լարը՝ նէ եաբաճաղզ։ Չիմտիքի
հալ, եալընըզ պիր գաչ մէմլէքէ-
թի միւսթէնա թութալըմ, օնլարը
տա Իսթանպօլ տեարընտա տբրլար
տէյլ թախին իտէլիմ, լաքին,
տիկէրլէրինի՝ նէ եաբալըմ։

Տիդգաթ իտինիզ շու սէյլէեէ-
ճէքլէրիմէ։

Հէր կիւն զաղէթա, վէ հէմտէ
սէրպէսթ զաղէթա օգումանան միլ-
լէթտէ, գուրա իլէ ինթիխապ միւմ-
քին տէյիլ տիր տէտիք, պու էյ-
լէ պիր սահիհլիք տիր քի, թէքմիլ
տիւնեանքն ալիմլերի վէ ավօգաթ-
լարը պիր արաեա կէլէլէր, եինէ
ճէրհ իտէմէզլէր, պիր քէրրէ պու
սահիհլիկի գապուլ իթտիքտէնսոն-
րա, սիզէ գավիէն խապէր վիրիրիմ
քի, թէքմիլ Թիւրքիամընգտա պու-
լունան միլլէթատշլարըմըզ իշինտէ,
սահմանագրութիւն իճրասը պապըն-
տա, մատամ քի քիլիսէ, մէքթէպ, վէ
ֆուզարախանէ վէ էմնալի մէքտու-
լեյէթլէրի իշին, գուրա իլէ մէե-
մուր ինթիխապ խորէճէք տիր, հիչ
տէյլ իսէ, պիր դաչ սէնէտէ պիր
տէֆա, 250 պին քիշինին գուրա վիր-
մէսի իգթիզա իթմէքտէ տիր, զիրա,
հիչ տէյլ իսէ, տէօրթ եիւզ պին
խանէմիզ վար տըր, վէ հիչ տէյլ
իսէ, խանէ պաշընա պիր ատէմին
գուրա վիրմէսի լազըմ կէլիր։ Իմ-
տի, պիզ 400 պինի, եալընըզ 250
պինէ թէնզիլ իտէլիմ, չիմտի ոս-
ըարըմ սիզէ, վէ սօրարըմ քեաֆ-
ֆէ էհլի տիդգաթլարա, միլլէթի-
միզտէ, գուրա վիրմէկէ վէ ատամ
սէչմէկէ միւգթէտիր 250 պին քիշի
վա՛ր մը տըր, իբի եիւզ էլլի պին
քիշի զաղէթա օգուեուպ, միլլէ-
թին ահվալ վէ կիտիշինէ հէր կիւն
վագթի օլմագտա՝ մը տըր։ պրբա-
գալըմ 250 պին քիշիեի, եալընըզ
եիւզ պին, էլլի պին, օնպին, պէշ
պին, վէ հաթթա, եալընըզ պին
քիշի վա՛ր մը տըր, հէր քէս էլինի
կէօքսինէ վաղ իտէրէք տիւշու-
նիւպ, վէ ինսաֆ ու վիճդանընա
գարշը օլմասըզը հալտէ, քէնտու
քէնտույէ ճէվապ վիրմէլի, վէ պա-
ըի պիզզաթ քէնտիսինի իսքէտթա
հիմմէթ իյլէմէլի տիր։

Քիմ քի, 250 պին՝ տէյիլ, եալընը-
զ պին քիշի վարտըր տէր իսէ, պիզ
տէ տէրիզ քի, հա՛չա, եանլըշ տըր,
պիզ եիկիրմի իբի սէնէտէն պէրու
զաղէթաճըլըգ իթմէքտէյիզ, տա-
հա պու կիւնէ գատար, հիչ պիր սէ-
նէ, տէֆթէրիմիզտէ, իւչ եիւզտէն
զիեատէ, թաշրատա ապօնէ կէօ-
ըէմէմիշիզտիր։ Վէ զաննտա իթմէ-
յիզքի, պաշգա զաղէթալար պիզ-
տէն զիեատէ իգպալը պուլունմուշ
օլսունլար, ֆագաթ հայտէ պիր
տագըգա իչին, օնու տախի գա-
պուլ իտէրէք, վէ մէզքիւր ոսեբ-
եբտա իբի գաթթ իյլէեէրէք, տիր-
եիւզ ապօնէլերի վար տըր տէյլ
թութալըմ, տիմէք տիր քի, թէք-
միլ Անատօլուտա վէ Ռումիլիսէ,
եալընըզ իւչ պէշ եիւզ քիշի, օ-
գումագ, վէ ալէլխուսուս զաղէթա
օգումագ նէ տիմէք օլտուգու պիլ-
մէքտէ տիր, վէ պինաէն ալէյհ,
վէլէվ գուրա վիրմէք լազըմ կէլսէ,
եալընըզ օնլար վիրմէլի տիրլեր.
իմտի, էկէր, իբի եիւզ էլլի պին
քիշի եէրինէ, իւչ պէշ եիւզ քի-
շինին գուլասըյտա, միւրաա օլու-
նան ինթիխապ ուսուլի իճրա իտի-
լէպիլիր իսէ, էկէր տիւնեատա էօյ-
լէ պիր միւճիզ վար իսէ, օնա պիր
շէյ տիյէմէյիզ. եօգսա, հէրքէս,
վէ ալէլխուսուս միլլէթիմիզի սէվն-
լեր վէ զայրէթինի չէքենլեր, պէօյ-
լէ պիր միւհլիք ալտանըշտան կէրի
տուրարագ, իճապը իճրասընը տիւ-
շունմէլի, վէ միլլէթիմիզի պու չար-
բըդ կիտիշտէն գուրթարմագըզդա
չալըշըպ հիմմէթ իյլէմէլի տիրլեր։

(Տեվ-ի)

ՎԱՆՏԱՆ ՄԷԹՐՈՊ

. . . Խմբագիր,

Բաւական ժամանակէ հետէ «Թէրճէմանը էֆքեար»ի Վանի թղթակից Պ. Սմբատ, սկսած է իւր Երևակայած և էութեամբ իսկզբանէ ցոյցանոյշ գրիչը գործածել ի նպաստ Գարեգին վարդապետի։

Ճատ չեմ մեղադրեր զինք այս բանի համար, զի իւր գուրգուրանաց և պաշտպանութեան առարկայն եղող Գարեգին վարդապետ, Առաջնորդարանի մէջ գրագրութեան պաշտօն ստանալով իրեն, ամսական 3 լիրա առանտարուն պատճառ եղաւ։

Գուցէ Պ. յօդուածագիրը այսու մեծ ակնկալութիւններ ունի, գուցէ նա կ'սպասէ դեռ, որ Գարեգին վարդապետ աջողելով ամբառնալ այն առաջնորդական գահը, որ չատ երազեց և այը իրագործման Պիթլիս նստած կ'աշխատի դեռ, իրեն առաջ ընդարձակ ասպարէզներ պիտի բացուին։ . . .

Կը լսենք որ այժմ Պ. Սմբատ Առաջնորդարանի մէջ իւր ունեցած պաշտօնի համար անբաւական և իբր առաջնորդարանական դաշանիքները Գարեգին վարդապետին հաղորդող նկատուելով, պիտի մերկացուի իւր պաշտօնէն։

Զը կարծուի թէ Գարեգին վարդապետ տակաւին իսպառ յուսահատած է Վանի առաջնորդական գահէն. զի նա Պիթլիս նստած նամակներով դեռ յուզումներ հանելու կը ճգնի։ Նա գուցէ կը յուսայ կազմել իւր երևակայած Գարեգին. եան կուսակցութիւն։

Վերջերս Գարեգին վարդապետ, Պ. Փորթուգալեանի Վանի մէջ «Եկեղեցական» վարժարանի հաստատութեան աջողելը, չկարենալով տանիլ, իւր մի նամակի մէջ իրեն խնդրելն չքնաղատաղանդը փայլեցուցած է, ասելով թէ Պ. Փորթուգալեանի Թուսատանի ճամբով գալը վատ գաւառ էր։ Բայց բարերաղդաբար իրողութիւնք նորա չարատես լինելը ապացուցին։ Ն. Վսեմ. Հասան Հագգի փաշա, Վանի նահանգապետը, իւր բարձր հովանաւորութիւն շնորհեց այն կեդրոնական վարժարանի, որ բացուելու ու շարունակութիւնը այն առիթով ծանուցանելս մեծ ուրախութիւն կը համարիմ։

Կեդրոնական վարժարան բացուելով Վանի մէջ, ոչ միայն Հայրենիքի մի մասնաւոր ազգի անհատներ, այլ ընդհանուր Հայրենիքը լուսաւորել նպատակ ունի։ Այսպէս Վանի Թիւրք երեւելիներէն Թէմիւրզատէ Խուրշիտ պէյ տղայն խրկուած է այն գպրոց, վճարուելով տարեկան Թոշակ վեց լիրա Օսմ. փոխանակ 3 լիրաի, իսկ Խուրշիտ պէյի եղբօրորդին Թէվֆիգ պէյ ձրիապէս յանձն առած է կեդրոնական վարժարանի մէջ Թիւրքերէն լեզուի դասախօսութիւնը (թէև կայ և մի Հայ ուսուցիչ Թիւրք. լեզուի համար)։

Ահա մի զոհաբերութիւն, որ Հայրենիքի լուսաւորութեան գործի մէջ կանեն մեր Թիւրք հայրենակիցներ. զոհաբերութիւն, որ ամտարբեր Հայերի ազգու օրինակ կարել լինել։

Այլ շատ հեռուներ չը գնանք։

Պ. Սմբատ «Թէրճէմանը էֆքեար»ի 1288 թիւի մէջ մի ուրիշ դիմակի ներքև (Ս. Պ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ), սովորական ճարտասանական ձևերը դարձնելէ զկնի, Պ. Սարբեանը մինչ երկին կը հանէ իսկ զՊ. Փորթուգալեան մինչ ի դժոխս կիջուցանէ։

Այլ Պ. Սմբատ այդ ընթացիք իւր հերոսներ գովել ուզած ժամանակ, կ'ասէպէ զուրիշներ ի հանդէս գալ ճշմարտութիւնը երևան բերելու համար։

Զի ո՞վ չգիտեր, որ Գարեգին վարդապետի հեռանալովը, պակաս մի չէ գոյացած նորա տեղ, քանի որ Վան ունի Խրիմեան մի, որ առաջնորդութեան և Արժ. Տ. Մեսրովբ վարդապետի Առաջն. փոխանորդութեան ներքև՝ ազգային գործերը մեծ կանոնաւորութեամբ առաջ կերթան։

Զի ո՞վ չգիտեր, որ Հ. Գարեգին՝ իւր բլան գործադրելու համար, ձեռքէն եկածը չխնայեց, առանց աչ և յահեակ նայելու։

Ո՞վ չգիտեր որ Պ. Սմբատի պաշտելի Սարբեանի տեսչութեան ներքև, Հայոց Միացեալ ընկ. Վասպ. վարժարանները մի խիստ աննախանձելի վիճակ ունին և որպէս կը լսենք սմանք ի նոցանց գոցուած են . . . և այլն։

Պ. Փորթուգալեանի արարքը քննադատած ժամանակ, կ'ասէ Պ. Սմբատ, Վարժապետանոցի գրասեղանները 90 դրշով չինելը տուած է, մինչդեռ Արարատ դպրոցինները 28 դրշով չինուած են։ Ի բաց թողլով այն գրասեղաններու տարբերութիւնները ցուցնել, սա կեսմիայն յիշել կուզեմ թէ, Պ. Սմբատ ի՞նչպէս կը գրէ մի այսպիսի բան, երբ այն գրասեղաններ չինելու գործի մէջ ինքը ևս կը գտնուէր և լաւ ևս գիտեր, որ փոխանակ 90 դրշի շատ աւելի ծախսով կերպով չինուած էին։

Բայց այս և այսպիսի բաներ թող զլսմանալի չթուին, քանի որ Պ. Սմբատ ուր որ շահ մի կը տեսնէ իրեն համար, իբր մագնիսէ քաշուած կը դառնայ այն կողմ. Այսպէս երբեմն բարեկամ էր այն Փորթուգալեանի, ում դէմ սակայն կը գրէ այժմ ապերախտօրէն և յանիրաւի, բարեկամ եղաւ Պ. Թագաւորեանի, Պ. Սարբեանի, և նոցի վերջնոյս միջոցով Հայոց Միացեալ ընկ. Վասպ. վարժարանաց տեսուչ լինել կը յուսայ։ Այլ որպէս հաստատի ազբիւրէ կը լսենք, ընկերութիւն մերժած է այս նըկատմամբ իրեն եղած առաջարկը։

Զուզելով երկարօրէն գրել մի պարոնի դէմ, որ չեղած բաներ իւր

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

Մարի պունու իշիթտիքտէ պիր ա՛հը տէրուն չէքտի։

—Էկէր պէն պունու քէնտի հալինէ պըրագաճագ օլուր իսէմ, տիւչարը խարապիյէթ օլաճաղընտա շիւքհէ եո՛գ տուր. . . — տէտի քէնտու քէնտույէ. — իմտի, հէմշիրէմ Գօրանըն տախի ֆիքը ու նիյէթինէ գարշը պիր խիեանէթ իթմիշ օլմագսըզընը, մէրգումու մէզքիւր թէհլիքէտէն գուրթարապիլմէք իչին, ահապա նէ թարիզ վէ նէ՞ թէտպիր թութմալըեըմ. . .

79

Վագըթլար չաբուգ չաբուգ կէչմէքտէ իտիլէր։

Քէօշկիւն սահթը սապահընը սահթ տէօրտիւնիւ վուրմագտա օլուպ, վէ բարգ իչինտէ սաբըմըզ վէ վաղ իտիլմիշ օլան Վէնէտիք աֆիսէլէրինին մումլարը իսէպիրպիրի արգասընտան սէօնմէկէ պաշլամագտա իտիլէր։

Սօնրադքի տավէթլի միւսաֆիրլէր, Ինկիլիզ մօտասը իւզրէ, եանի խանէ սահիպինի կէօրիւպտէ «հօշճա գալընըզ վէ եախօտ կիճէլէր խայր օլսուն, թէշէքքիւր իտէրիզ» տիմէքտիզին, պիրէր պիրէր պըրագըպ կիթմէքտէ իտիլէր։

Բօզ Գօնշան իսէ զաթէն խայլի վագըթ էվվէլ կիթմիշ, վէ հաթթա, կիւեա Սէնթ-Ուէնտէն Բարիսէ գատար կիճէնին գարանլըզընտա կիտէճէք օլուր իսէ, գօրգուսունան էօտիւ բաթլար մագամընտա պէհանէլէր կէօսթէրիպ վէ եալանլար սէօյլեեէրէք, վէ ասրլ միւբատրէ իսէ, մէզքիւր ուզունճա եօլտա իսթէեիկի կիպի շագա շէնլիքլէր իտիպ վէ սէօյլէշիպ կիւլիշմէք օլտուզունու սէթր իյլեեէրէք, Լամ. պէր Մասալ իլէ Օգթավ Բիշար տէ. լիգանլարը տախի զանտըրըպ պէ. բապէր կէօթիւրմիշ իտի։

Վէ մէրգումէ քէօշկիւ թէրք իթ. մէզտէն էվվէլ, Ժան Բընօնուն գուլայընտան, —էկէր Գլէր հագգընտա պիր մալիումաթ ալը իսէնիզ, ըէճա իտէրիմ, պանա տա խապէր վիրմէքլիկէ հիմմէթ իտինիզ. . . տէմիշ իտի

—Ազիզէմ մատամ, էկէր էյլէ պիր խապէր ալըրըմ իսէմ, պիզզաթ քէնտիմ կէլմէքլիք չէրէֆինէ նայիլիյէթի արզու իտէրիմ։

Մէրգումէ, Տօմէնիգօ Սէպալա իչին, հէր հալտէ վագթիլլէ, քէնտի գըզգարտաչը Գլէրին եա եարի (աման) վէ եախօտ մաշուգ (ամուրէօ) ու սիլտատէսի օլմուշտուր իթիգատընա զահիպ օլարագ կէրի տէօնմիշ իտի։

Միւսաֆիրլէրին սոն արապասը չըգարգտան սոնրա, քէօշկիւն պաղչէսի տէմիր բարմագլըզը գարուսու տախի չէվրիլիպ գարատըլար։

Թէքմիլ պիր սուսուգ, թէքրարէն քէօչք տէրուսինտէ հիւքմ իթմէկէ պաշլամըշ իտի։

Գարմէն, Մարի վէ Տօլորէզ, հէր քէս քէնտի տայիրէլերինէ չէքիլտիլէր, վէ Գօրա իլէ Ժան Բընօ սալոնտա եալընըզ գալտըլար։

—Նա՞սըլ, Բօզ իլէ գօնուշպիլտինի՞զմի. — տէյի սիւալ իթտի Գօրա։

—Էվվէթ, էֆէնտի. . .

—Խայրը մալիումաթլար ալապիլտինի՞զմի։

—Եալընըզ պիր մալիումաթ ալապիլտիմ իսէ տէ, անընտա զիեատէսիյլէ էհէմմիյէթի վար իտի. վէ հէմման եարընտան պէտ իլէ կէչիրմէքլիք նիյէթինտէ պուլունտուզում մէրգումէնին իղինի պուլմագըզա չալըշաճաղըմ տըր. . .

—Աճապա տօգթօր Ժօսէյ պուրատա՞մը տըր, կէլմի՞շմի տիր։

—Էվվէթ, սապահընտան սոնրա իքիսինտէ կէլմիշ, վէ տօղրու քէնտի էճզախանէսինէ չէզմըշ տըր։

—Մէրգում իլէ կէօրիշմէքլիքինիզ կիմիզ իգթիզա իթմէքտէ տիր. իմտի, —ըէճա իտիպ խապէր վիրինիզ քի, եա պու կիճէ վէ եախօտ եարընը, էկէր Փարիսէ կիտէճէք իսէ, էվվէլա պիր քէրրէ պէնի կէօրմէլի տիր։

—Բէք ալէա, էֆէնտի. . .

—Տօսթում, չիմտի՞քի հալ սիպի թէրք իտէրիմ. . . —չիւնքի պիրազ բահաթլանմագ իսթէրիմ, վէ քէզալիք սիզէ տախի կիտիպ պիրազ եաթարագ բահաթլանմանըզը նասիհաթ իտէրիմ. . . .

Ժան Բընօ կիւլիւմսէտի։

—Նէ՞, բահա՞թ մը իթմէք, —տէյի ճէվապ վիրտի մէրգում. —բահաթը՞գ նէ տիմէք տիր. —պէնիմ իչին եօրկունուզ տէնիլէն չէյին մանէսաբ եօգ տուր. . .

Տօգթօր Ժօսէյ Գօրանըն խապէրինի իշիթտիկինտէն, սապահլտեբն էրքէն, Բօզէթ խոսթախանէսինտէ կիտիպ նէօպէթինտէ հազըր պուլունտաճագ եէրտէ, մէրգումէեի քէնտի տայիրէսինտէ պէքլէքտէ իտի։

Սահթ տօգուզտան ճիւզիճէ էվվէլ, Գօրա իլէ Ժան Բընօ, մէրգումուն օտասընտան իչէրի կիրտիլէր։

—Տօսթլարըմ, — տէտի Գօրա մէրգումանա,—պէնիմ թէչէպպիւս իթտիկիմ, վէ սիզինտէ պանա քէմալի ճէսարէթ իւզրէ իշիթրաք իյլէտիկինիզ իչ, արզու վէ նիյէթիմիզէ բէք մուվաֆֆըգ սուրէթտէ իլերու կիթմէքտէ տիր։ —Հալիրտա հէր շէյ հազըրլանմըշ տըր. . . —Փարիսէ, Մարսիալ Տէրէյ, սոէ. թա էլլէրի գօլարը պաղը պիր էսիր միսիլլու, պիզիմ բէնչէմիզտէ, իսամընա հիւքմ օլունմուշ օլան պիր ճանինին, քէնտի ճէլլասը էլինտէ պուլունտուղու կիպի, պի մէճալ պիր հալտէ պուլունմագտա տըր. . . —Ժօրժ, Գարմէնին ամթէշի աշգըյլա եանըպ թութուշմագտա տըր, Լէօ. բօ տախի Մարիեի, ագլընա խիֆ-ֆէթի կէթիրլեր մէրթէպէտէ սէվմէքտէ տիր. . . —իշթէ անկէր տախի շիմտիքի հալ հիւքմիմիզ թահթընտա պուլունմագտա օլտուգլարընտան, էր եա կիճ պիր կիւն հէր ներէեէ կէօթիւրմէքլիկի, եանի հէր նէ հալէ վաղ իթմէքլիկի ֆիւրատ իտէր իսէմ, գօեուն կիպի սիւրիւքլէնիպ կէլէճէքլերի պի իշթիպահ տըր. . . պու տա եալընըզ վագթէ միւհթաճ պիր շէյ տիր, ֆագաթ մուվաֆֆագըյէթիմիզ ճիհէթինճէ զէրրէճէ շէքք եօգ տուր. . . —շիմտի տիւչարը բէնչէ էյլէեէճէք, եալընըզ պիր տը Լամնէյ ֆամիլեասը գարմըշ տըր. . . —կէնճ գօնթէս Մարսիալն գըզը տըր, մէզպահը ինթիգամընտա քէսիլիպ գուրպան օլաճագ օլան գուրպանլըգլարը պիրի տէ մէրգումէ տիր, լաքին, պիր գաչ սատթատան պէրու տիւշունմէքտէ իտիմ. . . ինթիգամըմըզ հագգանիյէթէ գարշը օլմասըն իչին, տօղրու եօլտան ասլա շաշըրմամագլըգ վաճիպէտէն տիր. . . —մէրգումէնին գօճասընըն վալիտէսինէ թօգունմագլըգտան ի՞քրահ իթմէքտէյիմ. . . —Սի՞զ նէ տէրսինիզ, սի՞զ նէ էֆքեարտասընըզ, անը անլամագ իսթէրիմ։

—Էֆէնտի, —տէտի Ժան Բընօ, —պէնիմ խալիսէթ սու սատագաթը քեամիլէմ հագգընտա, էմնիյէեէթի քեամիլէմիզ վար տըր, էյլէ տէյի՞լ մի։

—Շիւբհէսի՞զ. . . .

հաճոյից համաձայն ներկայելով, կը յաւակնի անմեղ հասարակութիւնը խաբել, մի պարոնի դէմ, զոր տեղւոյս Հայրենասէր ընկերութիւնը՝ անդամ ունենալ անպատուութիւն համարելով, Ընդհ. Ժողովի քուէովը արտաքսեց զայն իւր մէջէն, կը խնդրեմ. Պ. Խմբագիր, որ սոյն գրութիւն ձեր պատուական լրագրի մօտակայ թերթերու միոյն մէջ հիւրընկալել հաճիք, ընդունելով կանխաւ իմ խորին շնորհակալիք։

4/16 Յունվար 1882 Գ. Նաֆանեան

Վան

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Վիէննանքն Թակպլաթ դաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ Բինկ-Թէաթրրն հարիգինտէն տօլաբը մէսուլ պուլունմալարը հասէպլյէ, սէքիղ քիչի Թահիր մուհաքէմէնէ պընճաճագ տբրլար, պունլարրն մապէյնինտէ ոապրդ պէլէտիյէ միւտիրի Մ. Նիուալտ իլէ, Բինկ-Թէաթրրն տիրէքթօրու Մ. Ժանէր տախի պուլունմագտա տբրլար։

—

Պէրլինտէն Մօրնինկ-Բոստ դաղէթասընա քէշիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆնամէէն անլաշրլարդընա կէօրէ, ժէնէրալ Մգոպէլէֆ Բարիսէ կիթմէք իւզրէ շէհրի մէզքիւրտէն կէչմիշ տիր։

—

Օբօրթօտա մուխալիֆզբսմը թարաֆտարանը միեանընտա հէնէճան հալէա տէվամ իթմէքտէ տիր. պիր չօգ զէվախ հապտա իլդա օլունմուշլար տբր։

Բորթուգալ մէճլիսի մէպուսանընը յունվ. 31 տէ ինիդտա իտէն թէճէմմիսինտէ պիր չօգ մուպահասախը շէտիտէ վուգու պուլմուշ վէ մէճլիս դաբանտրգտան սօնրա, էհալի հայէա քէնտի մահէլլի մախասուսինտէ պուլունմագտա օլտուղու հալտէ, իքի մէպուս արտասընտա պիր միւտտէպէ բաթրթրբը չէգմէշ տբր։

—

Կէչէն ալտաֆ. յունվար տէրընրն 27 սինտէ, Եարբ կիճէտէն պիր սաաթ սօնրա Պուքրէշտէ էրէյիճէ շիտտէթլի պիր հարէքէթի տրդ հիտա օլունուշ պիր գաշ սանիէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։

—

Ավսթրիա հիւքիւմէթի Հէրսէք իսեանընա տաեիր դայրի բէսմի հավատիսէր նէշր իտէն դաղէթալարը դապթ իթմէքտէ օլտուղու կիպի, Արմանիա դաղէթալարընրն էֆքեարրը պէտան իտէն թէլէկրաֆնավէլէրիտէ թահթը դապթընա կէչիրմէքտէ տիր։ Իսեանա տաեիր ալընան հավատիսաթ կիւնտէն կիւնէ քէսպի էհէմմիյէթ իթմէքտէ տիրլէր. տագրգտան տագրգտա ուսմամ իսաթթալար իւզէրինտէ հարաքաթը ասքէրիյէ իճրասընա պէքլէնիլմէքտէ տիր։

—

Տէյլի Նիուզ դաղէթասը, Մ. Կոշէնին Պէրլինէ վագը օլան սէյեահաթընրն պիր մէէմուրիյէթի մախասուսէէ մէպնի օլմասընա տայիր տէվերան իտէն պիր շահաբը թէզիպ իսիեօր։ Դաղէթայի մէզբիրէնին պէեանընճա, միմահլէյհին շու սէյեահաթը անճագ պագը խուսուսաթը մախասուսէէ մէպնի իմիշ։

Տիկէր Թարաֆտան տա Լօնտրատան քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆնամէլէրէ նէզարէն, բէոմէն թէքզիպ օլունտուղունա տա գուլագ ասլմաճաբագ, ենինէ քիմսէ միմահլէյհին եալընրդ ֆամիլեասընը զիեարէթ իյլէմէք նիեէթիյլէ շու սէյեահաթը իճրա իթմիշ օլտուղունա ինանմամագտա տբր։

Զանն օլունտուղունա կէօրէ, Մանչէսթէրտէ լրատ իյլէտիկի պիր նութգտա, լօրտ Լիթթընն սէյլէմիշ օլտուղու կիպի, Մ. Կլատսթոնուն Մ. Կոշէնին զաթքնա պիր էմնրյէթի քեամիլէսի պուլունտուղունտան, միմահլէյհէ Աֆրիգատէսէլէլերի հազգընտա բրէնս Պիզմարգընը էֆքեարընը անլոմասընը ըէճա իյլէմիշ տիր։

—

Ըէբիւպլիք Ֆրանսէզ դաղէթասընը Զ փեարվարնիւմէրօտա նիուխէսինին պաշընտա նէշր օլունան պիր իթթարա նէզարէն, Մ. Կամպէթթա պու տէֆա եինէ դաղէթայը մէզքիւրէնին բոլթիգաճա միտիրլիկինի տէրիւհատ իյլէմիշ տիր։ Մաալիւմ տիր քի, մէզքիւր դաղէթա միմահլէյհ թարաֆընտան խէէսիս օլունմուշ օլուպ, տայիմ իւլ էվգաթ քէնտի միւրէվվիճի էֆքեարը պուլունմուշ տուր։

—

Իրան շահը Նասրէտտին խան հաղրէթլէրի, կէլէճէք մայիս ասընտա, պիր սուրէթի մութլագտա, էվրօբատա պէքլէնիլմէքտէ տիր։

Միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի, էվվէլա Ռէթէրսպուրկա կիտիպ Զար իւշիւնճիւ Ալէքսանտրը թաճ կիյինմէ զինէթինտէ հապը պուլունտուգտան սօնրա Պէրլինէ կիտճէք, վէ օրատան տա Բարիսէ կէչիպ, պիր միւտտէթ օրատա գալաճագտը։ Անտէն սօնրա, Նիս վէ Մարսիլիա Թարիգիյէ Իթալիաեա կիտիպ, պաշլըճա շէհիրլէրինի զիեարէթ իտէճէք տիր։

ԻԼՄԻՅԷ

ԼՕՄ ԲՐԻՄԻԹԻՖ

ԵՍԽՕՏ

ՄԷՎԼԻՏԻ ՊԷՆԷՐ ԻԻԶՐԷ ՊԻՐ ՄԷԳԱԼԷ

. . . Իպթիտայը զէմանտա, ինանալար, ամթէ գուլանմաղը վէ հայվանաթընը տէրիսինի կիյմէկի պիլմէզլէր իտի, ադաճլարտա վէ տաղլարընը չուգուրլարընտա վէ օրմանլարտա սաքին օլուրլար իտի . . . ախլէագ իլէ նիզամաթ ու գավանիյինի իրթիպաթ անլէրէ նամալում իտի . . .։

ԼԻԻԿՐԷՍ

Ցիմմիեէ գատար էլիմիզատ պուլանան թարիխ քիթապլարընընը պահս իթթիֆլէրի զէմանտան չօգ էվվէլ, վէ հրուֆաթընը քէշֆինտէն տէ մուգատտէմ, ինանընը մէվճուտ օլտուղունտ տաեիր, կիւնտէն կիւնէ բէք չօգ տէլիլէր մէյտանտա չէգմագտա տբրլար։ Պաղրլար, պու տէլիլէրէ, զանն իտէրսին սբրֆ պիր թէասսիւպատէ նաշի, իթիմատ իթմէք իսթէմէյի, սատէճէ թարիխլերէ ինանմագտա վէ թարիխլերին խարիճինտէ պուլունան հիչ պիր հալէ ինանմագ իսթէմէմէքտէ տիրլէր։

Պիզ թաստիգինէ սայ իտէճէկիմիզ էտիլէյի մէդքիւրէնին թասատթընա շուրու իթմէքտէն էվվէլ, մուհաքէմէ իթմէեէրէք կէօքտէն ինմիշ հէպ սահիհլիքտէն իսպարէթ տիր կիպի սատ ու գբյաս օլունան թարիխլէրէ բէք տէ էճիյէթ վէ էհէմմիյէթ վիրիլմէմէսինի կէչէրքէն սէյլեեէլիմ, վէ իլավէթէն շունու տախի իշար իտէլիմ քի, թարիխլերի եազանլար, Ադիհայէթ պիզիմ կիպի պիրէր ինանընլար օլտուգլարընտան, վէ անլէրտէ, պիթթապի, հէվա ու հէվվէստէն (կիրք) խալի գալամատգլարընտան, վէ պիր տէ կէրէք ալտրգլարը մալիմմթընը տաէմի քիֆաեէթինտէն վէ կէրէք տիլէագ ու ատատպա վուգուա կէլէն թէղայեիրաթ միւնասէպէթիյլէ պիր էհալի իւզէրինէ ֆիլան վագրթ իտիլէն մուհաքէմէնին պիր տիկէր վագրթ զայրը սահիհ օլապիլմէսի քէյֆիեէթլերինատէն նաշի, եազտըգլարը քիթապլարը էհէմմիյէթի, էֆքեարը սագիմէ տսհապը ինտինտէ թէնագուս իտէր։

Գու սէօյլէտիկիմիզի պիր միսալ իլէ թէֆսիր իթմէք իւզրէ, շունու իխթար իտէրիզբի, պիր թագրմ մասալ ու հիքեաեաթտան իպարէթ օլան էսկի թարիխլէրի պէրթարաֆ իտէլիմատ, ասրբմրզ միւվէրրիխլէրինտէն էն մէշհուրլարընտան թիէր, Լուի Պլան, Էտկար Գինէ վէ Միշլէ կիպիլերինի ալալրմ, շու տէօրթ պիւյիւք միւվէրրիխլէր քէնտի զէմանլէրինտէ կէօզլերիյլէ կէօրտիւքլերի վէգաիեի այրը այրը սուրէթլերտէ եազմըշլար, վէ օլ վագրթըն էն մէշհուր վագաալարընտան պունլունան Ռէվոլիւսիոն իւզէրինէ • գատար միւխթէլիֆ վէ միւպայեին ըէյլեր պէեան իթմիշլեր տիր քի, պու կիւնքի կիւն հանկըսընը եազտըղը հագիգաթա մուաֆզգ օլտուղու անլաշրլամամըշտը։

Թարիխլերին մուսատտագբյեթի իւզէրինէ շու գատարճգդ պիր միւթալաա իլէ իքթիֆա իթտիքտէն սօնրա, պիզ կէլէլիմ մէվզուի պահսիմիզ օլան մէսէլէեէ։

Ինսանլարընը, թարիխլերին նագլ իթտիկի վագրթտան էվվէլ, մէվճուտ օլտուղունա տայիր, պու կիւն էլիմիզտէ նէ՞ տէլիլէրիմիզ վարտըր։

Պիզ պունու նէ գատար միմքին իսէ, բէյ տէր բէյ տէրճ իտէճէկիմիզ պիր գաշ պէնալէր իլէ, աշճգ վէ գբստա պիր սուրէթտէ թարիֆ ու թաֆսիլ իտէճէյիզ։

Ս.

Ինսան, եաշամագ իչին, պէպէնմէկէ միւհթաճ օլտուղու թարիֆտէն միւսթաղնի օլուպ, պէպէնմէք իչին տախի, եէեէճէկի հայվանլարը եէտի զապթընա կէչիրմէք իւզրէ, էպլիհաեա, վէ թատմընը տա հազբրլամագ իւզրէ, պիր թագրմ ալէաթ ու էտէվաթա իհթիեաճը պուլունաճաղը տտի պիր տիւշինճէ իլէ ֆէհմ օլունապիլիր։ Գինէն ալէյհ, ինսանընն թարիխլերին վասֆ իթտիկի զէմանտան էվվէլ օլան էօմր ու մայիշէթինի (Ա ԵոՒբ–ԽՒՒ) անլամագ զբմընընտա, հավայիճի էվվէլիեէօնտէն պուլունան թէղատտիսի իչին իսթիմալ իթտիկի ալէաթ ու էտէվաթը մուայեէնէ իթմէք վաճիպէտէն տիր։ Իլէրուտէ, սուրէթի մուֆասսալէտէ պահս ու պէեան իտէճէկիմիզ վէճճ իլէ, ալէաթը մէզքիւրէ, պիր իյիճէ նազարը թէզադիգատէն կէչիրիլսէ, ինսանլար, իպթիտայը զէմանտա, պաշլըճա իւշ իշ իլէ մէշղուլ օլմուշ պուլունտուգլարը ունլաշրլբեօ։ Պունլարտան պիր թագրմրը, տաղլարտա վէ օրմանլարտա պուլունան էնվայը հայվանաթ իւզէրինէ հիճճիմ իտէրէք, վէ պիր թագրմրտա սուլար տէրուենինտէ մէսքիւն հայվանաթը ասյտ իթմէկէ մէշղուլ պուլունարագ, վէ իչինճիւ պիր թագրմրտա հայվանաթ սիրիլէրինի թօբլաեբգ կիտէրէք, իմրարը էվդաթ իյլէմէքտէ պուլունմուշլար տբր։ Տիմէք տիր քի, ինանլար, իլք զէմանլարտա, 1. գարա ավճրը, 2. սու ավճրը, 3. չօպան օլմագ իւզրէ իչ գբսբմա թագսիմ օլունմուշլար տբր։

Ցագաթ թէէսիֆ օլունաճագ եէրի շուրասը տբր քի, ինանլար, եալընրդ հայվանլարը սայտ ու զապթ իթմէքլէ գանատթ իթմէեիպ, պիր պիրիյլէ միճատէլէ վէ միւսատէմեեէ գբեամ իթմիշլէր, վէ տեբեբ, գուրտու թէլէֆ իթտիքլէրի սիլահլարբլա պիր պիրինի տէ հէլաք իթմէքտէն կէրի տուրմամըշլար տբր։ Նու թարիֆտէն անլաշրլաճաղը վէճճ իլէ, օլ վագրթի այրը այրը սիլահլար, վէ այրը այրը ալէաթ ու էնկէզլեր պուլունմաեբգ, այնը ալէաթ հէր պիր խբզմէթի կէօրմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Ինսան, վիճուտինի սօղուգտան վէ սբճագտան, բիւզկեարտան վէ եաղմուրտան հրֆզ ու վիգաեէ իթմէք իչին տախի, կիյինմէկէ, եանի էլպիսէեէ իհթիեաճ կէօրմիւշ, վէ պունուն իչինտէ, բէք գտպա պիր հալտէ պուլունան պիր թագրմ ալէթլէր իլէ զապթ ու թէլէֆ իթտիկի հայվանաթընն տերիլերինի կիյինմէկէ պաշլամըշ տբր։ Ցագաթ, պունլարրն ճիւմլէսինտէն միւհիմմ օլանը, ինանլարրն մէսաքինի իպթիտայեէսի տիր քի, իքինճի պէնտիմիզտէ մուֆասալէն պահս իտէճէյիզ։

(Տեվամ)

Ռ. ՌՕՊԷՆՍՕՆ

ՆԷՎԻՅԷ

ԳՈՒԹՊԻ ՇԻՄԱԼԻ ՄԷՑԵԱՀԱԹ «ԺԱՆՆԷԹ»

Միւպահասաթը իրմիյէ իլէ իշթիղալ էյլեեէն քեաֆֆէյի էվրօբա սալօնլարընտա, Նիու-Եօրգ-Հերալտ զաղէթասընն միւտիրի Մ. Պէննէթին մէսարիֆաթը յլա պիր թէճճիզ գութպի շիմալը թէֆթիշի իչուն եօլա չէգարբլան, վէ պիր տէֆաթ զաղէթամզտա ահվալնատէն պահս օլունմուշ օլան Ժանէթ նամ վաբօրուն թաիֆէ վէ իւմրասընտան պիր գբսմընն, միճիզէ նէվինտէն օլարագ ավէթինտէն, պահս օլունմագտա տբր։

Կրաֆիգ զաղէթասը սօնիսխէլերինտէն պիրինտէ միմահլէյհիմ ըէսիմլերինի թապ իյլէմիշտիր, պու ըէսիմլերտէն, պունլարրն ասհապը իսթիգամէթ վէ ֆէվգէլատէ պիր սօղուգ գանլըբզա մալիքէ զէվաթը զայրէթքէշան օլտուգլարը գօլայբգա անլաշբլմագտա տբր։

Շիւբհէսիզ միմահլէյհիմ տահա պիր չօգ հաֆթալար Սէն-Բէթէրսպուրկա վասբլ օլուպ, պիզէ քէնտի սէյեահաթլարը հագգընտա պիր մաալիմաթը միւքէմմէլէ վիրէմէեէճքլէր տիր, Իրգուցտան, Սիպէրիանընն օլ չէօլ միսալի մէյվէսիզ վէ եէշիլիքսիզ ճէսիմ օվալարընտան կէչէրէք, պէրրէն, խուսուսիյլէ շու գբզ ու գբեամէթտէ պէօյլէ պիր սէյեահաթա չէգբշմագ էվրօբանընն էն պիւյիւք սէյեահլարընն պիլէ տէ հշէթինի մուճիպ օլաճագ տէրէճէտէ միշբիւլ իսէ տէ գութպի շիմալընն էթրաֆընտան կէրմէքտէ օլան, Ժանէթին եօլճուլարընն ինտինտէ ատէթա պիր էյլէնճէ մագամընտա պուլունմագտա օլմալը տբր։ Զաթէն թէլէկրաֆ իլէ իքի զաեէթ մուհիմմ հավատտատ ալընմաղա մուվաֆֆագ օլունմուշ տուր, պունլարտան պիրինճիսի քէնտիլէրին 84 իւնճիւ խաթթը իսթիվայէէ (բարալէլ) գատար կիտէպիլմիշ օլտուգլարը տբր քի, պու նօգթաեա Տի-էվէն վէ Աէրի վաբօրլարընն Կօլճուլարը պիլէ ուգուն միւտտէթ գբզագլար վասբթասբյա պուզլար իւզէրինտէն իլէրիլէտիքլէրի հալտէ, անճագ 83 ինճի խաթթը պիր աղ կէչէպիլմիշ օլտուգլարընտան —պիրինճի տէֆա օլարագ պունլար վասբլ օլապիլմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար տբր։

Հավատտատթը միհիմմէնին իքինճիսի տէ մահէլլի մէզքիւրտէ, եէր եիզինտէ աչբդ օլարագ ճէսիմ քէօմիւր մատէնլէրի քէշֆ իթմէլէրի տիր։

Պիր ատամ, իգամէթ իթմէքտէ օլտուղու շու սէյեարէի զարիպէնին (տիւնեանընն) ահվալ ու էսրարընը անլամագ իսթէտիկի կիպի, իչպու գութպի շիմալ մէսէլէսի, ճէվապսբզ պիր սիւալ կիպի, գարշբսընա չէգմագտա, վէ պիր թարաֆտան մէրագբնը տավէթ իյլէտիկի կիպի, տիկէր թարաֆտան տախի քէնտինի իհաթա իտէն էսրար իլէ հէյպէթինի մուճիպ օլմագտա տբր։ Ա. վսթրալիա գատար ճէսիմ օլուպ, 200 մուրապպա ֆէստէն պիւյիւք օլան շու մահէլլէ նէ՞ վար տբր. —

Մօրթօնուն վէ գարիթէն Հայլընն էֆքեարընա բիաեէթէն, Ամէրիգալբար օրատա աչբդ վէ պիւյիւք պիր տէնիզ պուլունտուղունու զանն իթմէքտէ տիրլէր, ֆագաթ Մօրթօն մահէլլի մէզքիւրտէ բէք չօգ տէֆա վուգուա կէլտիկի կիպէ, պիր կէօզ ալտանմասընտան շու էֆքեարը պէեան իյլէմիշ տիր։ Աբմանլար իլէ Ինկիլիզէր օրալարատա գարանընն, վէ եախօտ հիչ տէյիլ իսէ, ճէսիմ պիր ատալար տէնիզինին մէվճուտ պուլունմագտա օլտուղունա ինանմագտա տբրլար։ Տօգթր Օկիւսթիւս Աէթբրմէնին տախի էֆքեարը պու օլուպ, միւմահլէյհ պու հագգա պիր թագրմ ճէրհի զաեէթ միշքիւլ տէլայիլ տախի ճէմ իյլէմիշ տիր։

Պունուն իլէ պէրապէր, շու սաաթա գատար, Սիպէրիանընն պիւյիւք չայլարը եանի Օպի վէ Եէնէսէի նէհրլերիյլէ, պու տէֆա Ժանէթին գաղաղտէլերինին աղբընա վասբլ օլտուգլարը Լէնա չաեը, իրմճէ տահա պիր սուրէթի լաեբգատա թէֆթիշ օլունմամըշ տբրլար։

Պունտան տահա աղ վագրթ մուգատտէմ, եանի 1820 սէնէսինտէ, Օպի վէ Եէնիսէի չայլարընն աղբընտա թէշքիլ օլունան պիր պուրունուն (խթմ) սահիլինտէ պալբգճընը պիրի, գարաեա իսապէթ իթմիշ պիր պիւյիւք պուղ բարշասընն իչինտէ պուլունտուղու հալտէ, Մամմութ թապիր օլունան պիր նէվ ֆիլ կէօրմիւշ, վէ պունուն իւզէրինէ Ռուս հիւքիւմէթի թարաֆընտան իրսալ օլունան պիր ճէմիյէթի իրմիյէ, զաեէթ գբյմէթլի պիր չօգ քէմիքլէր պուրմուշ տուր։ Պու քէմիքլէրտէն եալընընը պիր աեագ էքսիլմէքտէ օլուպ, շիբհէսիզ ինու տա օրանընն հայվանաթը եութմուշ օլմալը տբրլար։ Իշպու իրի վէ նէվզուհուր հայվանընն քէմիքլէրի, նագլ օլունապիլմէք իչին ինքի զբզագլարա գենուրմուշ, վէ հայվանը մէզքիւր պուզլարընն իչինտէն չէգարբլարբզը սբրատա, էօյլէ պիր հալի մի՝ քէմմէլտտէ պուլունմուշ տուր քի, էթի իլէ գբզագլարը չէքմէքտէ օլան քէօքէքլէր, ալմբ հաֆթա կէչինէպիրմիշ տիրլէր. պու կիւնքի կիւն, իշպու քէմիքլէր մունթազամ սուրէթտէ պբրասընա գենուրմուշ օլտուգլարը հալտէ, Սէն Բէթէրսպուրկ միւզէխանէսինի թէզեին իթմէքտէ տիրլէր։

Ինտան պէրու, Սիպէրիանընն պիւյիւք նէհրլերի աղբզլարընտա, պու սուրէթլէ տահա նիչէ պու նէվ հայվանաթ պուլունմուշտուր։ Նէ՞ չարէ քի, Սամեեեալէր իլէ մահէլլի մէզքիւրէնին տիկէր եէրլիլերի պէօյէ պիր չէյ քէշֆ իթտիքլէրինտէ, ֆիլ տիշլէրինի վէ քէմիքլէրի սաթբպ բարա ալմագ նիեէթիյլէ, կիզլի սագլաեբպ հիւքիւմէթէ խապէր վիրմէմէքտէ տիրլէր։

Սու թուֆանընտան էվվէլ պէրհայեաթ պուլունմուշ օլտուգլարը զանն օլունմագտա պուլունան շու հայվանաթընն քէմիքլերի նէրէտէն կէլիեօրլար, ալիմլէր պունլարրն էն աղ իչ պին սէնէ պուղ իչինտէ գալմըշ օլտուգլարը զանն իթմէքտէ տիրլէր . . . պու իսէ բէք ուզուն պիր միւտտէթ տիր։

Գուրաճբգտա, աճիզանէ քէնտի էֆքեարբմբզը պէեան իտէճէկիզ, Լկէր գութպի շիմալտէ պիր գարա եախօտ պիր տրշիբէլ մէվճուտ իսէ, նի՞չին օրաճբգտա, լուսի զէմինտէն արթբզ գալգմբշ օլտուղունու զանն իթտիկիմիզ ճինալերին պաղը պէրհաեաթ էֆքատը պուլունմասընն, օլ հալտէ պունլարտան պաղբլարընն պէօյլեճէ կէլիպ Սիպէրիա սէվահինէ տիւշմէլերի, օլ գատար չայեանը թէճճիւպ պիր չէյ տէյիլ տիր։

(Եօրդ)

ԻԼԱՆԱԹ

Սիվաս վիլայէթի իլէ միւլհագ Թօգատ սանճաղը տախիլինտէ վագը, էրպաա գազասընտա, տօգոան իլքի սէնէսինտէն տօգոան պէշ սէնէսինէ գատար էմանէթէն խտարէ օլունարագ, զիմմէթի էհալիտէ գալան մալիւմ էլ մզգտար էօշիւրի թիւթիւնլէրի պէտէլինտէն նըսֆը պէր վէճհի բէշին նագտէն խազինէեի ճէլիլէեէ վիրիլմէք, վէ նըսֆը տիկէրի օլ սէնէլէրտէն խազինէ սէրկիլէրի իլէ մահսուպ իտիլմէք շարթը իլէ, վէ լիրա եիւզ ղշհիսապի իլէ պէհէր գըյեէսի իքիշէր ղուրուշտա թալիպի իւհտէսինտէ օլտուղունատ, պու թիւթիւնլէրէ, տահա զիեատէեէ թալիպ օլանլարըն, շուպաթը բումինին օն պէշինէ գատար մալիեէ խազինէեի ճէլիլէսինտէ աշար վէ աղնամ էմանէթի տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—3

97 Քեանունի սանի 28

ԳԱՄՈՒՍՈՒ ՖՐԱՆՍԷՎԻ

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱՏԱՆ ԹԻԻՐԲՃԷԷՆ ԼՈՒՂԱԹ

Պու տէֆա պու իսմէ, բէք միւքէմմէլ պիր լուղէթ քիթապը թապու նէշր իտիլմէկէ պաշլատըղը, քէմալի մէհմէտնիյէթիլէ կէօրիւմիւշ տիւր։

Շիմտիյէ գատար Ֆրանսըզճատան Թիւրքճէէն, ասրլ Օսմանլըլարը Ֆրանսըզճա էյրէնմէսի նէյեէթիյէ թէրթիպ իտիլմիշ միւքէմմէլ վէ մունթազամ պիր լուղաթ քիթապը պուլունմասըղընատան, եանի պուլունանլարատա ճիհէթի ճիհէթի գուսուրլար վէ նօգսանլար օլտուղունատան, չօղ մահրումիյէթ չէքիլմէքտէ իսի։

Պու նօգսանը իքմալտէ իսէ էնվայի կիւճլիւքլէր պուլունմադէ իսի, շէօյլէ քի, հէմ էօյլէ պիր քիթապը գալէմէ ալրպ թէրճէմէ վէ թանզիմ էիմմէքլիք, վէ հէմատ էլզէմ օլան տիղզաթ վէ ֆէատաքեարլըգ սարֆ իտիլէրէք վիճուտէ կէթիրէպլիմէքլիք, ղօլայ պիր շէյ տէյիլ իսի։

Պու, իքմալի էհէմմիյէթի ազիմէտէն պուլունան նօգսանը ազիմ, ղալէմճէ ատարը մէմուհէսիյէ մալիմի ամմէ պուլունան Սամի պէյ իլէ Միհրան էֆէնտիյի թէպրիք էյլէտիկիմիզ կիպի, տիկէր թալաֆտան տախի, հէր քէսին պիրէր թանէ ալարագ, հէմ քէնտիլէրին խթիֆատէ էյլէմէլէրինի, վէ հէմ տէ իքի էմէքտարանը վաթանը թէշվիզէ հիմմէթ իմմէլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

Ա Հարֆքը հավի օլան իլք օն ֆօրմասը՝ 5000 տէն զիեատէ լուղաթը հավի օլարագ, մէյտանը ինթիշարէ վազ օլունմուշ տբր։ Պու ֆօրմալարատան ալանլար՝ ալթ թարաֆքը տախի պէհէր ֆօրմասընը 40 բարայա, վէ ապօնէ օլմագ իսթէնէնլը չիմտատէն չէգան ֆօրմասլարը ալըպ գուսուրունու տախի պէհէր ֆօրմասը չէգարգճա մէղքիւր մանթպատատան ալապիլիրլէր։

Իսթանպօլ իչին 25 ինճի ֆօրմաեա գատար ապօնէ գապալ օլունուր։

Թէքմիլինին ապօնէլիյի՝ Իսթանպօլ իչին 3. վէ թաշրա իչին բօսթա իւճրէթիյլէ պէրապէր 4 պէեազ մէճիտիյէ տիր։ Ապօնէ իչին լուղաթըն սահիպի Միհրան Նագաշճեան էֆէնտինին մանթպատասընա միւրաճաաթ օլունուր։

Պէհէր ֆօրմանըն ֆիյաթը 40 բարա տբր։

Միհրան մանթպատասը Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նօ. 7։

* * *

ԱՂԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՄԱ.

ՄՕՆԹԷ ՔՐԻՍԹՕ

Ֆրանսա չէօհրէթշուար միէլ-լիքլէրինտէն Ալէքսանտր Տիւմանը տատրը պէրկիւզիտէսինտէն պու կիւզել Բոմանը թիւրքճէսի, էրմէնիճէ եազը իլէ օլտուղու հալտէ, վէ թըպկը պիզիմ էսարը Փարիզ գրիտասընա պուլունտուղու թագտիրատէ, քէզալիք Միհրան էֆէնտի մանթպատասընատա կիւզէլճէ թատ ի տիլմէքտէ, վէ ճիւզի 20 փարայա սատրլմադատ տբր։

Պունու տախի հէր քէսին օգուեարագ, իսթիֆատէ իլէմէսինի տավէթ վէ նասիհատ իտերիզ։

ԻԽԹԱՐ

Մօնթէ Գրիսթօնը թէքմիլինէ եանի ալթը ճիլտինէ ապօնէ օլմագ իսթէեէն դէվլաթատան, իսթանպօլ իչին աէօրթ մէճիտիյէ, վէ թաշրա իչին բօսթա իւճրէթի իլէ պէրապէր պիր Օսմանլը լիրասը ալըբը։

Ապօնէ օլմագ իչին էէօնտէրիլէճէք մէքթուպլար՝ Պապը Ալի ճատտէսինտէ վագը Նօ. 7 մանթպատասը Միհրան էֆէնտի Կ. Նագաշճեան նամընա իրսալ օլունագագ տբր։

Պու քիթապ շիմտիլիք հաֆիզատա իչ աէօրթ ճիւզ նէշր օլունագագ տբր, վէ պէհէր ճիւզ իչին այրը այրը գապ վերիլմէյիպ, պու գապատան մանատա, հէր ճիւզին խթամքնատա պիրէր միւքէմմէլ գապ վերիլճէք տիր։

ԿՈՒՆԻԷԹ ԻԻԼ ԼՈՒՂԱԹ

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ-ԹԻԻՐԲՃԷ

ՄՈՒՀԱՐԲԻԼԷՐԻ

Էնճիւմէնի թէֆթիշ վէ մուայէնէ տայիրէսինտէն

Շէ-էրէ վէ Մէ-տէլ

Պէեանաէն միսթազնի օլտուղու իւղրէլատանը ումումի հիւքմիւնիտարմիշ օլան, վէ լիզիմի թատնիլի մէմիլքէթիմիզ նէվրէսիտէկեանին պու պապատ կէօսթէսիլէրի չէվգու բազգէթտէն պայտթէր պուլունան Ֆրանսըզ լիսանընին մէվճուտ վէ միւթառավիլ սիքսիօնէրլէրին. տէն հիչ պիրիսի լուղզմի գատար իսթիսար իլէ պէրապէր իսթիմալ օլունան լուղաթը լաղզմէեի ճամի օլմամաղլէ, պունլարատան եալընըզ պիրինին իսթիհսալի լուղէթճէ օլան իհտիեաճը թէմամը իլէ տաֆի օլմաեբպ, է.քսէրիա տիկէրլէրինէ միւրաճաաթէ տախի լիզում հիսսիյատմէքտէ, վէ պու սուրէթլէ պիր գաչ լուղէթ քիթապընին էյտէ պուլունմասընա մէճպուրիեէթ էլվիրմէքտէ օլտուղու մէշհուտ տբր, հալ պու քի, լուղաթը միսթամէլէեի լաղզմէեի հավի պիր քիթապ թէրճէմէ օլունսա, էրպապը թահսիլ օնունլա իքթիֆա իտէպիլէճէկինտէն, օ՝ քիւլֆէթի օրթատան գալգար, պինանէնալէյհ պիեանքի զամիրի մէէլա ֆ իսթիլահատը բէսմիեէ լուղէթի թապիեէ վէ ֆէլէսէֆէ, վէ սայիր Ֆրանսըզճա Թիւրքճէ սէքսիօնէրլէրէատմատդի, վէ ղըրգ պին լուղէթի միհթէվի օլաճագ պիր սուրէթատ էօյէ պիր լուղէթ քիթապընը ճէմ՝ վէ թէպիգէյէ, ֆօրմա ֆօրմա թապինէ տախի միպաշէրէթ օլտուղունատան, պիր գաչ պին լուղէթի հավի օլան իլք ճիւպէրինին եազը վագըթատա նէշրի մուատամէմ տիր, ճէպատէ թաշընապիլճէք պիր սուրէթատ լուղէթին դրիտատը ուֆագ օլտուղու կի պի լիսանը թիւրքիէ ինթիսապի օլմասեան էճնէպիլէրին տախի խթիֆատէսի նազարը տիպդատէ տալընըրընատան, քէլիմաթը թիւրքիէ պէթէքբար ֆրանսըզ հլուֆաթը իլէ, եազըլմըշ, վէ օ թարգատ թէրթիպ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր քիթապ թսխմինան օթուզ պէշ ճիւզէ պալիղ օլաճաղընատան, օթուզ իքի սահիֆէտէն իպարէթ օլան պիր ճիղիս իքի, վէ թէքմիլինին ապօնէսի էլի տէօրթ պուրուշ տուր. շիմտիտէն ապօնէ օլմագ արզուսինտէ պուլունան զէվտաթը քիրամ Պապը Ալի ճատտէսինտէ 46 նիւմէրօլու Առաքել էֆէնտինին տիւքքեանընա միւրաճաաթ պուեուրմալարը։

ԹՐՕԱՏ ՇԱՐԱՊԸ

Գալաթատա, միլլէթի էրմէնիեան Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի դարուսու գարշըսընատա վագը 21 նիւմէրօլու Բումճա նէօլօղօս ղազէթասը մանթպատասը ալթընատա միւսիւ Մանուսոս վէ գումբանեասը մաղազասընատա նէֆիս Թրօատ շարապլարը պուլունմագատա օլուպ, վէ մէզքիւր շարապլարը իսթիմալ իմմէքտէ օլանլար իզհարը մէճմունիյէթի իմմէքտէ օլտուղունատան, էօյէ պիր թագըմ հիլէլի վէ եարմա շարապլարա ալատանմագ իսթէմէհէն զանթլարը, մէզքիւր մաղազատա թէչրիֆլերի տավէթ օլունուր։

Գարաքէօյ քէօբրիւսիւ իւզէրինտէ վագը պէշ գահվէ սահիպլերի օլուպ, աթիտէ վագը իսզա իտէնէր, Պօղազ իչինէ, Գատրքէօյ, Իւսկիւտարա վէ ատալարա կիթմէքտէ օլան էհալիյէ իլան իտէրլէր քի, Թրօատ նամ շարապըն տէբօղիթէրլէրի օլուպ, կէրէք սանտըգլար իլէ վէ կէրէք շիշէլէր իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէ տիրլեր։

Համդի էֆէնտի
Պիրինճի տայիրէ սահիպի
Օհաննէս Ռուբէն
Իւսկիւտար մէզբիհի իչին
Դրէյֆուս Տերէյէն
Ղ. 40 գազինօտա
Օհաննէս Ավետանեան
Գատրքէօյ խաթթընտա
Եուվանդի Սմիրնլը
Ատալար իչին

ՍԲՕՆԷՔ

Պէյօղլունատա տօղրու եօլտա, Գալաթա սերայ գարշըսընտա, Սբօնէք նամըյլա շէօհրէթչուար օլան մաղազա միւթէպէր էհալիյէ վէ քիչտի միւշթէրիլերինէ իլան իտէրքի, կէրէք սանտըգ իլէ կէրէք շիշէ իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

Գօնթանթէն Գօնթանթինիտէն Պէշիքթաշ, պիյէրէք գաղինօ, Ն. 52, սապըգ Բալօսի,

Թրօատ շարապընըն տէբօսու կէրէք սանտըգլա վէ կէրէք շիշէ իլէ Ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ օլունուր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱՀԱՆԷՍԻ

Ն. վէ Ժ. Բանդիւք պիրատէրլէր

Մէզքիւր էճզահանէ, էճզալարընըն զայէթլէ խլսիկի վէ էճզայը քիմեէվիյէսի վէ ալա շարապլարըյլա միւշթէհիր օլուպ, էհալիյէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտըգլարըլա վէ կէրէք շիշէլէր իլէ Ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

ԳԸԼՊՈՒՐՆՈՒ

Մ. Տ. Տիվօլի միւթէպէր էհալիյէ իլան իտէր քի, Շարգ շարապլարը շիրքէթիյլէ պիր մուգավէլէ ագտ իտէրէք, Ֆէնէր իչին, Ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

ԻՍԹԱՆՊՕԼ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷՍԻ

100,000 գալէմ էմթաաեա միւշթէրիլերիմիզին գօլայլըը իչին, իլավէ իսլէտիք Թրօատ շարապը, Գալաթա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէյիզ։

ԷԲԻՐ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Օկիւսթ Թիթօս սահիպի, Գալաթատա Թրամվայ ճատտէսի տէբօ վէ ֆիրուխթ օլունուր Թրօատ շարապը, Ֆապրիգա ֆիեաթընա, սանտըգլար վէ շիշէլէր իլէ։

ՏՕՐԹԼՕՐ

ԱՆԱՆԵԱՆ ԷՖԷԷՆՏԻ

Մէքթէպի Թըպպիյէյի Ճահանէ գաբաղ, պօղազ վէ պուրուն էմրազը մուալիմի Տօրթէօր Անանեան էֆէնտի, պու ամէֆա մահէլլի իգամէթինի Թարլա պաշը ճատատէսինտէ 21 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինէ նագլ իմմիշ օլտուղունու, վէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խանթմէկեանը, մահէլլի մէզքուրտա, հէր կիւն, սաաթ 4 է գատար թէտավի իտէճէկէ կիպի, սաաթ 5 տէն 10 ա գատար տա, Պաղչէգապուսուհատա, Կիւմրիւքսրատան Նէմցէ բօսթանխանէսինին իմթիխանալընատա, Համազասին էճզախանէսինտէ պագատաղընը միմթէպկը էհալիեէ իլան իտէր.

ՄՈՒԱՑԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլէրէն, եօլէ սանու ալթ. սաաթ 4 է գատար

40-Պիւյիւք Հէնտէք սողաղը-40

Տօքթէօրիւ միւմարիէյէին գապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալարը, վէ նէֆէս եօլարընա էնվայը էճզա պուխարլարը իւֆլէմէկէ մնխսուս ալէթլեր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պաղտըղը կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիյի եարար, էսկի կէօքիւզ վէ նէզլէ, վէ պօղմաճա էօքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթրիսմիւք վէ սարա կիպի իլլէթլէրին թատիպի խուսուսիսի տիր։

Քէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆլիք վէ զայրիհիմ։

COGNAC DE LA MAIS. CH. BAGIER & Cie DE COGNAC

ԱԼԻԱ ՎԷ ՍԱՀԻՀ ԷՄԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ

ՁԷՇՆԻԵԱՊ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷ՞ՐՄԻՍԻՆԻԶ

Շ ՊԱԺԻԷԱ Է ԳՕՄԲԱՆԻԵԱ

ՏՐ.

ԳՕՆԵԱԳ

ՆԱՄ ՄԷՇՀՈՒՐ ՖԱԳՐԻԳԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԻԹՏԻԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ՏԱՑԻՄԱ ՍՈՒԹԸՆ ԱԼԸՆԸՁ

Պուլունուր շարապ վէ միւքիրաթ սաթան պաշլըճա թիւճճար մաղազալարընտա, պիյիւք պաղգալարտա, կազինօլարտա, օթէլէրտէ վէ սայիրէտէ։

Մէմալէք մահրուսէսի էհլիլէ եէկէնէրէրէ

ԶԷՐՎԱԹԻ ՎԷ ՖԱԶԷՍ. ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Գալաթատա, Ատա խանընտա

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՋ ՊԻՐ ՇԵՑ ՂԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՍԷՏԻՑԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ. ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բաղպէթլու միւշթէրիլերիմի մէճմուա իթմէք իւզրէ, թահքը թէէմինէ ալընմը օլարագ, 500 միլիօն ֆրանգ սէրմայէսի օլան Ասիրան Ֆինանսիէր նամ շիրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշիմ։ Մէզքիւր շիրքէթ, սէնէվի չէքիլ ճէք գուրարար վաբթասըյլա, հիչ տէյիլ իսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէմին թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճիս պիլէթ օլուր իսէ օլսուն, հիչ պիր ազէջ զայլ իթմէզ։ Մէզքիւր բիանգօ պիլէթլերինտէն վէեախատ բրամէպերլինտէն սաթը ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլ ճէք գուրարար վաբթասըյլա, պիհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիրան Ֆինանսիէր շիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախատ տահա զիեատէ իթասընա հազըրըմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մըգտար Ֆրանսըզ էսհամը ուսումիեէսինին պիր մահէլլէ էմանէթէն գօնուլմուշ օլմասըյլա, թէէմին իտիմիշէր տիր։ Պինաէն ալէյհ մէզքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսսէրլինտէն վագը օլաճագ ազէճ ճէք քեաֆֆէյի զարար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր շէյ զայլ իթմէմէյէրէք, պէնիմ բիանգօ պիլէթլէրիմ վէ բրօմէսսէրլիմին իւզէրինտէ թայէնին տէյէեէպիլիր։

Սինէոտ տէօրդ տէքա էտարատը լէյէլէհ+ օլան Մահմուտիան էրմէնիներինին 1870 սինէոյ էտարատը.

Պիրցիրէ իբրամիեէլէր · — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆիօրին
Սինէոտ էտէրդէք էտարատը լէյէլէհ+ օլան Պաս կրան պոսթալըը էտարատը.

Պիրցիրէ իբրամիցէլէր · — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին.
Սինէոտ տէօրդ տէքա էտարատը տէլէյոտ օլանճաֆ օլան Ավստրիա էհմամը.

Պիրցիրէ իբրամիեէլէր · — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին.

Գալաթա, քէօբրիւ եազընընտա, Հալաեեան խանընտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ԱԱՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 9 փետր.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3 %	82 40
» » 5 %	114 65
Էսհամը Ուսմանիէ աշլարը	10-60
» » գարանտը	11-
1865 Իսթիդրադը	65
1869 »	60-
1873 »	56-
Բուսէլի շըմէնտը. Թահվիլա.	45-75
Օսմանլը Պանգասը	687-50
Դրէտի Լիոնէ	770-
Բուս ֆօնտօսու 5 % (1877	-
Բուսիանըն Շարք իսթիդրադը	-
Իթալիա ֆօնտօսու	35-50
Մըսրը իսթիդ. պիրլէշմիշ	317-50
Իսպանեա խարիճի իսթիդրադը	26-1/8
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-27

Բարիս, (Պուլվար) 8 փետր.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 5 %	114-40
Էսհամը Ուսմանիէ	10-90

Լօնտրա 9 փետր.

Ինկիլիզ զօնսօլիտ	99-13/16
Էսհամը Ուսմանիէ աշլարը	10-5/8
» » գարանտը	11-
1865 Իսթիդրադը	13-3/4
1869 »	13-3/8
1871 »	64-1/2
1872 (Պօնտիս Թէզգար)	22-1/4
1873 »	11-
Տէվլէթի Ավէնտի 1877 իսթիդրադը	76-
Օսմանլը Պանգասը	17-1/8
Բուսիա իսթիդրադը 1873	83 1/2
Մըսրը իսթիդրադը պիրլէշմիշ	63-1/2
» իմթիազլը (շըմէնտը.)	86-1/4
Տաիրա սանիէ	63-3/4
Մըսրըն Բօչիլտ իսթիդրադը	84-1/2
1877 Մոռաբիսթան էսհամը	99-
Գամպիօ Բարիզ	-

Վիէննա, 9 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-25
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	23-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Լահ. Ուսմ. յունվ. 29 ագլմ. դր.	12 23
» » յունվ. 30 սպհ. ալ.	12-20
» » Էն եիւքսէք	12-21
» » Էն ալտաը	12-19
» » Սաաթ 5 տէ	12-19
1863 Իսթիդ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1863 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինաբ) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պօնտիս Թրէզօր	-
1873 » (Բինաբ) 6 % ֆ.	-
Բուսէլի շըմէնտրֆէր	48-50
Ռէբօր ղարուշ	-
Հէվալէսիզ »	-
Ագլէ Ֆայիզի »	9-

ԱԳՕՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՍԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	6-35
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5- 5
Իսթանպօլ Պանգասը	10-
Սօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5 %	355-
Լավրիօմ (մատէն)	152-

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 դրչտան	Ղշ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 32
Ֆրանսըզ ալթունու	88- 7
Բօլ	90- 7
Գրիմից ալթունու	31-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-37
Մէթալիք	204-20
Պէշլիք	209-
Ալթըըզ	126-35
Պազըր	610-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	876-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	900-
Էն ալտաը	900-
Սաաթ 5 տէ	900-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Կ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ